



مریض اور نگران کو لے کر تعلیم

# ہیومن لوکوسائٹ اینٹیجن (HLA) کی قسم بندی اور اسٹیم سیل کی ارویسیٹنگ: عطیہ دہندگان کو لے کر معلومات

یہ معلومات آپ کو اپنے انسانی لوکوسائٹ (لو-کو-سائٹ) اینٹیجن (HLA) کی قسم بندی اور اسٹیم سیل کی ارویسیٹنگ (وصولی) کو سمجھنے میں مدد دے گی۔ آپ کو یہ معلومات اس لیے موصول ہو رہی ہیں کیونکہ یہ دیکھنے کے لیے آپ کا ٹیسٹ لیا جا رہا ہے کہ آپ اسٹیم سیل کے ممکنہ عطیہ دہندگان میں سے ہیں یا نہیں۔

اس دستاویز میں، ”آپ“ اور ”آپ کا“ کی اصطلاحات آپ یا آپ کے بچے کے لیے ہیں۔

اسٹیم سیل کا عطیہ دینا 3 مرحلے جاتی عمل ہے۔

1. HLA کی قسم بندی اس کے لیے دیکھنے کے لیے کیا جاتا ہے کہ آپ کے اسٹیم سیلز وصول کنندہ (مریض) کے لیے موزوں ہیں یا نہیں۔
2. صحت کا تجزیہ اگر آپ کے HLA کی قسم مریض کے لیے موزوں ہو، تو یہ یقینی بنانے کے لیے آپ کی صحت کا تجزیہ کیا جائے گا کہ آپ اسٹیم سیلز عطیہ کرنے کے لیے مناسب حد تک صحت مند ہیں۔
3. اسٹیم سیل کی ارویسیٹنگ یہ آپ کے چند اسٹیم سیلز وصول کرنے کا طریقہ کار ہے۔

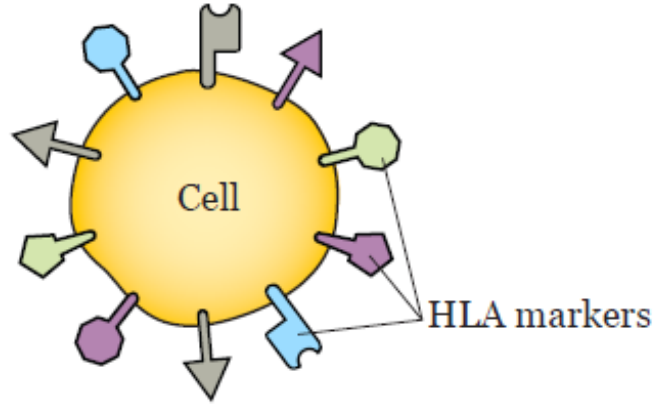
## HLA قسم بندی

### HLA مارکرز کے بارے میں

HLA مارکرز وہ پروٹینز ہیں جو آپ کے جسم میں بیشتر سیلز پر موجود ہوتے ہیں (شکل 1 دیکھیں)۔ HLA مارکرز بہت سے ہیں، اور مختلف لوگ مختلف قسم کے مارکرز کے حامل ہوسکتے ہیں۔ HLA مارکرز موروثی ہوتے ہیں (والدین سے بچوں میں منتقل ہوتے ہیں)، لہذا آپ کے قریبی اہل خانہ

(بھائی بہن، والدین اور بچوں) میں آپ سے مماثل HLA مارکرز کی قسم ہونے کا امکان بہت زیادہ ہوتا ہے

HLA مارکرز آپ کے مدافعتی نظام کو لے کر لیتے ہیں۔ یہ بتانے کا ذریعہ ہوتے ہیں کہ کونسا سیلز آپ کے جسم سے تعلق رکھتے ہیں اور کونسا نہیں۔ آپ کا مدافعتی نظام جانتا ہے کہ HLA مارکرز کی کونسی قسم آپ کے جسم کو لے کر لیتے ہیں۔ اگر اسے ایسا سیل ملے جو مختلف قسم کے مارکرز کا حامل ہے، تو یہ سیل پر حملہ کر کے اسے مار دے گا۔ لہذا یہ اہم ہے کہ آپ کے HLA مارکرز پر ممکن حد تک مریض کے HLA مارکرز سے مماثل ہوں۔



شکل 1 HLA مارکرز

## HLA کی قسم بندی کے بارے میں

### میں

آپ کے HLA کی قسم کا 2 طریقوں سے ٹیسٹ کیا جا سکتا ہے:

- خون کا ایک ٹیسٹ
- آپ کے گال کا ایک سویب

اگر آپ اپنی HLA قسم بندی گال کے سویب نمونے کے ذریعے کریں گے، تو یہ پڑھیں گالوں کے سویبس کا استعمال کرتے ہوئے HLA نمونے حاصل کرنے اور بھیجنے کے لیے ہدایات

[www.mskcc.org/ur/cancer-care/patient-education/instructions-collecting-\(shipping-hla-samples\)](http://www.mskcc.org/ur/cancer-care/patient-education/instructions-collecting-(shipping-hla-samples))

## آپ کی HLA کی قسم بندی کے نتائج

MSK کو آپ کے HLA ٹیسٹ کا نمونہ ملنے کے بعد، آپ کے نتائج آنے میں عموماً 1 سے 2 ہفتے لگتے ہیں۔ اگر آپ کے نتائج سے ظاہر ہو کہ آپ کے HLA مارکرز کی قسم مریض کی قسم سے مماثل ہے، تو اس کا مطلب ہوگا کہ آپ اہل عطیہ دہندے ہیں۔ ہم آپ سے رابطہ کر کے آپ کو اس سے آگاہ کریں گے اور پوچھیں گے کہ آیا مریض کو بتا دیا جائے۔ ہم اُنہیں اُس وقت تک نہیں بتائیں گے جب تک کہ آپ اجازت نہ دیں۔

اگر آپ اپنے نتائج کا اسٹیٹس چیک کرنا چاہتے ہیں تو:

- اگر مریض کی عمر 18 سال یا اس سے زیادہ ہے، تو بالغ افراد کے اسٹیم سیل ٹرانسپلانٹ سے متعلقہ عطیہ دہندہ آفس میں 3732-608-646 پر کال کریں
- اگر مریض کی عمر 18 سال سے کم ہے، تو بچوں کے اسٹیم سیل ٹرانسپلانٹ سے متعلقہ عطیہ دہندہ آفس میں 8478-639-212 پر کال کریں

## صحت کی اسکریننگ

اگر آپ عطیہ کے عمل میں پیشرفت کرنا چاہتے ہیں، تو یہ یقینی بنانے کے لیے آپ کے چند ٹیسٹس لیں جائیں گے کہ آپ عطیہ دینے کے لیے مناسب حد تک صحت مند ہیں۔ ان ٹیسٹس میں عموماً فون پر صحت کا تجزیہ اور بذاتِ خود مل کر صحت کا تجزیہ شامل ہے۔ آپ کے طبی ریکارڈز کی نقول بھی طلب کر سکتے ہیں۔

بذاتِ خود مل کر صحت کا تجزیہ کے دوران، آپ کا جسمانی معائنہ، ایک الیکٹروکارڈیوگرام (EKG)، سینے کا ایکس رے اور خون کے ٹیسٹس لیں جائیں گے۔ عطیہ دہندہ آفس اس ٹیسٹنگ کے لیے اپائنٹمنٹ طے کرنے کی غرض سے آپ سے رابطہ کرے گا۔ آپ کو اپائنٹمنٹ یا ٹیسٹس کے لیے ادائیگی کرنے کی ضرورت نہیں ہوگی۔

جب ہمیں یہ یقین ہو جائے گا کہ آپ عطیہ کرنے کے لیے مناسب طور پر صحت مند ہیں، تو ہم صحت سے متعلقہ کوئی بھی معلومات مریض اور اس کی پلٹھ کیئر ٹیم کے ساتھ شیئر کرنے کے لیے آپ سے اجازت طلب کریں گے۔ آپ کی کوئی بھی معلومات آپ کی اجازت کے بغیر شیئر نہیں کریں گے۔

## اسٹیم سیل کی ہارویسٹنگ

اسٹیم سیلز ناپختہ سیلز ہوتے ہیں جو آپ کے جسم میں خون کے سیلز کی بنیاد ہوتے ہیں: یعنی خون کے سفید سیلز جو انفیکشن سے لڑتے ہیں، سرخ سیلز جو آکسیجن کے حامل ہوتے ہیں اور پلٹلیٹس جو خون کا ہاؤروکتے ہیں۔ آپ کے زیادہ تر اسٹیم سیلز آپ کے ہڈی کے گودے یعنی ہون میرو میں پائے جاتے ہیں۔ ہڈی کا گودا وہ مادہ ہوتا ہے جو آپ کے جسم کی بڑی ہڈیوں کے مرکز میں موجود خالی جگہوں میں ہوتا ہے۔ آپ کے جسم میں گردش کرنے والے بھی کچھ اسٹیم سیلز ہوتے ہیں۔

آپ کے اسٹیم سیلز کو 2 طریقوں سے ہارویسٹ کیا جا سکتا ہے:

- پیری فیئرل بلڈ اسٹیم سیل (PBSC) ہارویسٹنگ
- ہون میرو ہارویسٹنگ

دونوں طریقوں کو نیچے بیان کیا جا رہا ہے۔ جب ہم یہ طے کر لیں گے کہ آپ ممکنہ عطیہ دہندہ ہیں، تو

ایک ڈاکٹر، نرس پریکٹیشنر (NP)، یا نرس ان طریقوں کے بارے میں آپ سے زیادہ تفصیل سے بات کریں  
 آپ *Allogeneic Donor Peripheral Blood Stem Cell Harvesting* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/allogeneic-donor-peripheral-](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/allogeneic-donor-peripheral-blood-stem-cell-harvesting)  
*About Bone Marrow Harvesting*) اور ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/bone-marrow-harvesting](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/bone-marrow-harvesting)) بھی  
 پڑھ سکتے ہیں۔

## پیری فیرل بلڈ اسٹیم سیل ہارویسٹنگ

PBSC ہارویسٹنگ کا طبی عمل آپ کے خون سے اسٹیم سیلز وصول کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔  
 پیری فیرل بلڈ و خون جو آپ کی خون کی نالیوں میں گردش کرتا ہے اس میں ہر قسم کا خون کا  
 سیل شامل ہے۔

### آپ کے طبی عمل سے پہلے اسٹیم سیل کی تحریک اور گروتھ فیکٹر کے انجکشنز

اس سے پہلے آپ کے خون سے اسٹیم سیلز وصول کر سکیں، آپ کو گروتھ فیکٹر نامی دوا لینی  
 ہوگی۔ گروتھ فیکٹر دوا سے آپ کا جسم معمول سے زیادہ اسٹیم سیلز بنائے گا۔ اس کی بدولت آپ کے  
 دوران خون میں اسٹیم سیلز کی حرکت بھی عمل میں آتی ہے، جہاں سے انہیں زیادہ آسانی سے  
 وصول کیا جا سکتا ہے اس عمل کو تحریک کے تحت ہے۔

گروتھ فیکٹر کی ادویہ میں فلگراسٹم (Neupogen®) اور پلیرکسافور (Mozobil®) شامل ہیں۔ یہ  
 دونوں ادویہ آپ کے بالائی بازوؤں یا رانوں کے موٹے ٹشو میں بطور انجکشن دی جاتی ہیں۔ آپ کو صرف  
 فلگراسٹم یا پھر فلگراسٹم اور پلیرکسافور دونوں دی جائیں گی۔

نرس آپ کو خود سے انجکشنز لگانا سیکھا سکتا ہے، آپ اپنے فیملی کے فرد سے بھی انہیں لگوا سکتے  
 ہیں، یا پھر دیگر انتظامات کے لیے آپ اپنے معالج سے بات کر سکتے ہیں۔ آپ کو 5 سے 6 دن تک روزانہ  
 فلگراسٹم کے انجکشنز لگانے ہوں گے۔ اگر آپ پلیرکسافور بھی لے رہے ہوں تو یہ انجکشنز 1 سے 2 دن  
 تک روزانہ لگانے ہوں گے۔

ان ادویہ کے عمومی مضر صحت اثرات یہ ہیں:

- آپ کے کولہوں، سینے کی ڈی، بازوؤں، ٹانگوں اور نچلی کمر میں درد
- 99 F° سے 100 F° (37.2°C سے 37.8°C) کم درجہ کے بخار
- سردرد
- فلو جیسی علامات

ریگولریا اضافی طاقت والی ایسیٹامینوفن (Tylenol®) ان مضر اثرات میں آرام دے سکتی ہے اگر ایسیٹامینوفن سے آرام نہ آئے، تو اپنے ڈاکٹر کے دفتر سے رابطہ کریں۔ آپ کے ڈاکٹر یا NP کو مزید طاقتور کوئی اور چیز تجویز کرنے کی ضرورت پیش آسکتی ہے۔

## نالی دار ٹیوب کا جسم میں داخلہ یعنی ٹیونلڈ کیتھیٹر پلیسمنٹ

اس سے پہلے کہ آپ کے اسٹیٹ سیلز وصول کریں، ہمارے عطیہ دہندہ کے کمرے میں موجود ایک NP یا نرس آپ کی خون کی نسیوں کا معائنہ کرے گا تاکہ یہ یقین کر لیا جائے کہ نسیوں میں اس طبی عمل کی طاقت رکھتی ہے۔ اگر نسیوں میں اتنی طاقتور نہ ہوں، تو انٹروینشنل ریڈیولوجسٹ ڈپارٹمنٹ سے ایک معالج آپ کے کالر کی ڈی کے قریب بڑی نرس میں نالی دار ٹیوب ڈالے گا۔ نالی دار ٹیوب سینٹرل وینس کیتھیٹر (CVC) کی ایک قسم ہوتی ہے۔ اس سے آپ کے طبی عمل کے دوران استعمال کیا جائے گا اور وصولی ہونے کے بعد نکال لیا جائے گا۔ آپ کا نرس آپ کو سمجھا دے گا کہ اس کا خیال کیسے رکھنا ہے اور آپ کو تحریری معلومات فراہم کرے گا۔

## کیا کھانا کھاؤں گا

آپ کے اسٹیٹ سیلز وصول ہونے پر، آپ کے خون میں کیلشیم کی سطح کم ہو سکتی ہے۔ ہمارا مشورہ ہے کہ آپ دودھ سے بنی اشیاء اور دیگر ایسی غذائیں استعمال کریں جو کیلشیم سے بھرپور ہوں (جیسے کہ پنیر، دودھ، آئس کریم، گےر سبز پتوں والی سبزیاں، فورٹیفائیڈ سیریلز، یا غذائیت سے بھرپور اناج) یا پھر میڈیکل اسٹور سے کیلشیم سپلیمنٹ جیسے کہ Tums® لیں۔ اس سے آپ کے خون میں کیلشیم کی سطح بڑھانے میں مدد ملے گی۔

## آپ کے طبی عمل کے دوران

آپ کی PBSC ہارویسٹنگ میموریل سلون کیٹیرنگ (MSK) کے خون کے عطیہ دہندہ کے کمرے میں کی جائے گی۔ اس کا پتہ یہ ہے:

MSK میں خون کے عطیہ دہندہ کا کمرہ

1250 فرسٹ ایونیو (ایسٹ 67 ویں اور 68 ویں اسٹریٹس کے درمیان)

نیویارک، NY 10065

آپ کے لگاتار 2 دن اپائنٹمنٹس ہوں گے۔ ہر اپائنٹمنٹ میں عموماً 3 سے 4 گھنٹے لگتے ہیں۔

ہارویسٹنگ کا عمل آپ کو بستر پر لٹا کر یا ایڈجسٹیل کرسی (ری کلائنر چیئر) پر بٹھا کر کیا جاتا ہے۔ آپ کو اپنے بازوؤں میں لگی IV ٹیوبز یا اپنے ٹیونلڈ کیتھیٹر کے ذریعے ایک مشین سے منسلک کیا جائے گا۔ ٹیوبز کی مدد سے خون نکالا جائے گا اور مشین کے ذریعے بھیجا جائے گا۔ مشین آپ کے اسٹیٹ سیلز وصول کرے گی اور آپ کا باقی ماندہ خون دوبارہ آپ میں داخل ہو جائے گا۔

## آپ کے طبی عمل کے بعد

زیادہ تر افراد اپنا عطیہ دینے کے اگلے ہی دن سے اپنی معمول کی سرگرمیاں شروع کر سکتے ہیں۔ آپ کو طبی عمل کے بعد دیکھنے کے لیے فالو اپ لینے کے لیے آپ کیسا محسوس کر رہے ہیں۔

## بون میرو ہارویسٹنگ

بون میرو ہارویسٹنگ کا طبی عمل آپ کے بون میرو سے اسٹیم سیلز وصول کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ بون میرو آپ کے جسم کے مختلف مقامات سے نکالا جا سکتا ہے، جیسے کہ آپ کی سینے کی ہڈی اور آپ کے کولہوں کی ہڈیوں کے اگلے اور پچھلے حصوں سے۔ انہیں ہارویسٹ مقامات کے لیے ہیں۔ سب سے عمومی ہارویسٹ مقام آپ کے کولہوں کا پچھلا حصہ ہے۔ آپ کو اپنے طبی عمل کے لیے عمومی ہارویسٹ کرنے والی دوا (جو دوا جس سے آپ سو جائیں) دی جائے گی۔

## آپ کے طبی عمل سے پہلے

- آپ کو اپنے طبی عمل سے 2 ہفتے پہلے خون کا ایک یونٹ (تقریباً ایک پنٹ) دینے کی ضرورت ہو سکتی ہے۔ اگر ضرورت ہوئی، تو یہ خون ریکوری روم میں آپ کو دوبارہ دیا جائے گا۔ اس سے آپ کو طبی عمل کے بعد اپنی توانائی کی سطحوں میں اضافے میں مدد ملے گی۔
- آپ کو اپنی نگہداشت پر مامور ایک ذمہ دار ساتھی کی ضرورت ہوگی جو آپ کے طبی عمل کے بعد آپ کو گھر لے جا سکا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ ممکنہ طور پر آپ ہارویسٹ کے باعث نیند میں ہونے لگیں۔

## کھانا اور پینے کی ہدایات

ہارویسٹ کے دوا کے لیے تیار ہونے کی غرض سے، آپ کو اپنے طبی عمل سے ایک رات پہلے اور طبی عمل کی صبح کو خصوصی ہدایات پر عمل کرنا ہوگا۔

- اپنے طبی عمل سے ایک رات پہلے آدھی رات (12 بجے رات) کو کھانا روک دیں۔
- آدھی رات اور اپنی آمد کے وقت سے 2 گھنٹے قبل، چند مخصوص شفاف مائع کے سوا کچھ بھی مت کھائیں یا پیئیں۔ آپ کی نگہداشتی ٹیم آپ کو ان شفاف مائع کی ایک فہرست فراہم کرے گی جو آپ پی سکتے ہیں۔
- اپنی آمد سے 2 گھنٹے قبل پانی پینا بند کر دیں۔ اس میں پانی شامل ہے۔

## آپ کے طبی عمل کے دوران

آپ کی بون میرو ہارویسٹنگ کا طبی عمل آپریشن روم میں ہوگا۔ چونکہ ہارویسٹنگ کا مقام عموماً آپ کے کولہوں کی ہڈیوں کا پچھلا حصہ ہوتا ہے، لہذا آپ کو غالباً پیٹ کے بل لیٹنا ہوگا۔ جیسے ہی آپ سو جائیں گے، تو آپ کا ڈاکٹر گودا نکالنے کے لیے آپ کی جلد اور ہڈی میں سے ایک سوئی گزارے گا۔

نکال جانے والے ڈی کے گودے کی مقدار کا انحصار مریض کے وزن اور بیماری پر ہوتا ہے آپ کا وزن اور سائز بھی آپ کے عطیے کو محدود کر سکتا ہے

اس طبی عمل کے بعد آپ کا جسم 2 سے 3 ماہ میں قدرتی طور پر نیا ڈی کے گودا بنا لے گا

## آپ کے طبی عمل کے بعد

جب آپ جاگیں گے، تو آپ بہ حسی کے بعد کے ننگے داشتی یونٹ (پوسٹ اینسٹھیسیا کیئر یونٹ (PACU)) میں ہوں گے اور ایسٹ کے مقامات پر آپ کو کچھ درد یا سوزش ہو سکتی ہے کسی بھی آرامی کو کم کرنے کے لیے آپ کو درد رفع کرنے والی دوا دی جائے گی حسب ضرورت، آپ کو گھر لے جانے کے لیے درد رفع کرنے والی دوا کا تجویز نام بھی ملے گا

بیشتر افراد اپنے ہون میرو اور ایسٹنگ کے طبی عمل والے دن ہی گھر واپس چلے جاتے ہیں 7 سے 10 دنوں میں آپ کو نارمل محسوس کر لینا چاہیے، لیکن زیادہ تر لوگ چند دنوں کے اندر ہی بہتر محسوس کرنے لگتے ہیں آپ کو درد رفع کرنے والی دوا اور گھر پر اپنی ننگے داشت کے حوالے سے خصوصی ہدایات دی جائیں گی م آپ کے طبی عمل کے بعد یہ دیکھنے کے لیے فالو اپ بھی کریں گے آپ کیسا محسوس کر رہے ہیں

آپ اپنے طبی عمل کے 1 ہفتے بعد تک کوئی بھی سخت ورزش (جیسے کہ دوڑنا، جاگنگ، یا ایروبکس) کرنے یا دوسروں سے ٹکرانے والے کھیل (جیسے کہ فٹبال، سوکر یا باسکٹ بال) کھیلنے کے اہل نہیں ہوں گے

اپنے طبی عمل کے بعد 2 ماہ تک بھرپور آئرن کی حامل عمدے متوازن غذا کھانا اہم ہے مزید معلومات کے لئے، پڑھیں [www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/iron-your-diet](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/iron-your-diet) (Iron in Your Diet) بعض لوگوں کو اپنے طبی عمل کے بعد اپنے ڈی کے گودے کی بحالی کے لیے کچھ عرصے تک اورل آئرن سپلیمنٹ لینے کی ضرورت پڑ سکتی ہے اگر ایسا ہو، تو آپ کا ڈاکٹر یا NP سپلیمنٹ لینے کے لیے آپ کو ایک پلان فراہم کرے گا

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m.

Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

مزید وسائل کے لیے، [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) پر جا کر ہماری ورچوئل لائبریری تلاش کریں۔

Human Leukocyte Antigen (HLA) Typing and Stem Cell Harvesting: Information for Donors - Last updated on June 3, 2024

تمام حقوق Memorial Sloan Kettering Cancer Center کے زیر ملکیت اور محفوظ ہیں۔